

 bench

KH 2245



I Istruzioni per l'uso

(NL) (B) Gebruiksaanwijzing

(F) (B) Instructions d'utilisation

Kompernaß Handelsgesellschaft mbH
Burgstraße 21
D-44867 Bochum
Deutschland/Germany
—
www.kompernass.com

KH 2245	v.1.1
It/NI/Fr	10-29-2004

Indice

1. Indicazioni di sicurezza.....	4
2. Prodotti consegnati	6
3. Impiego	6
4. Dati tecnici.....	6
5. Elementi di comando.....	7
6. Preparare la radio per il funzionamento	8
7. Funzionamento della radio	11
8. Spegner la radio	12
9. Altre funzioni della radio	12
10. Pulizia della radio.....	16
11. Soluzione dei problemi.....	17
12. Smaltimento della radio	19

1. Indicazioni di sicurezza

Pericolo!

Non appendere la radio ...

- *in luoghi esposti direttamente alle radiazioni solari! In caso contrario la radio potrebbe surriscaldarsi e danneggiarsi irreparabilmente. Sussiste il pericolo di incendi!*
- *nelle immediate vicinanze di fonti di calore. Per fonti di calore si intendono ad esempio forni, termoventilatori ed apparecchi simili, oltre alle griglie di aerazione di altri apparecchi elettrici! In caso contrario la radio potrebbe surriscaldarsi e danneggiarsi irreparabilmente. Sussiste il pericolo di incendi!*

Avviso di pericolo!

La radio non contiene alcun pezzo che necessita la manutenzione dell'utente. Se il corpo della radio viene aperto decade la garanzia!

Se fossero necessarie delle riparazioni rivolgersi ad un nostro centro di assistenza vicino a voi. Gl'indirizzi dei centri di assistenza a noi affiliati sono disponibili nel certificato di garanzia. Esso è allegato allá radio.

 **Nota:**

Per danni derivanti da ...

- *Apertura del corpo della radio*
 - *tentativi di riparazione da parte di personale non qualificato*
 - *uso della radio non conforme alla sua destinazione*
- non viene assunta alcuna responsabilità/garanzia!*

 **Nota:**

In particolare con vecchie batterie si può avere una fuoriuscita degli acidi che esse contengono. Estrarre quindi le batterie quando non si utilizza la radio per periodi di tempo prolungati. Così si protegge la radio da possibili danni dagli acidi fuoriusciti dalle batterie.

2. Prodotti consegnati

- ✓ Radio
- ✓ Supporto per il fissaggio al muro
- ✓ Queste istruzioni per l'uso

3. Impiego

La radio è destinata esclusivamente ...

- ad essere utilizzato come apparecchio elettronico di intrattenimento
- alla ricezione di stazioni radio su onde ultracorte FM e su onde medie AM
- ad un uso privato e non commerciale.

4. Dati tecnici

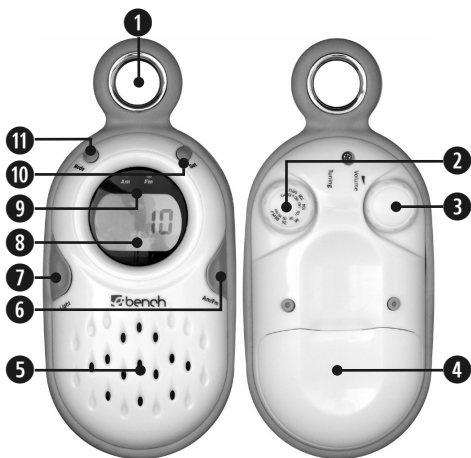
CC/Corrente continua: 3 V (2 × tipo AAA/LR03/Micro)

Banda di ricezione UKW/FM: 87,5–108 MHz

Banda di ricezione MW/AM: 540–1620 kHz

5. Elementi di comando

- 1 Occhiello per il supporto
- 2 Sintonizzatore con scala della banda di frequenza
- 3 Regolatore del volume/Interruttore
- 4 Vano batterie
- 5 Altoparlante
- 6 Interruttore di selezione della banda di frequenza
- 7 Tasto Light
- 8 Display
- 9 Indicatore della banda di frequenza (AM/FM)
- 10 Tasto Set
- 11 Tasto Mode



6. Preparare la radio per il funzionamento

Estrarre con attenzione la radio dalla confezione. Non far cadere le radio! Potrebbe danneggiarsi irrimediabilmente.

6.1. Inserimento delle batterie

- 1** Se la radio è accesa: Ruotare il regolatore del volume fino a che ruota in senso orario.
- 2** Togliere lo sportellino del vano batterie sul retro della radio. A tal fine tirare lo sportellino verso il basso.
- 3** Aprire il vano batterie.
- 4** Inserire due batterie del tipo AAA/LR03/Micro nel vano delle batterie. Fare attenzione ad inserire le batterie come indicato nel vano batterie.
- 5** Chiudere nuovamente il vano batterie.
- 6** Riportare lo sportellino di nuovo nella sua posizione originaria. Lo sportellino deve emettere un clic quando lo si chiude. La radio è ora pronta per funzionare.

 **Nota:**

Le batterie vanno cambiate quando ...


- *il volume di riproduzione va diminuendo senza impostare il regolatore del volume*
- *durante la riproduzione si hanno delle distorsioni, oppure*
- *la ricezione della radio si interrompe improvvisamente.*

Per utilizzare nuovamente la radio in modo ottimale: Sostituire sempre entrambe le batterie.

6.2. Appendere la radio

Per appendere la radio sul supporto a parete in dotazione:

- 1 Premere la ventosa del supporto a parete contro una superficie liscia, pulita e non grassa. Le superfici adatte sono ad esempio le piastrelle o gli specchi.

 **Avviso di pericolo!**

Si raccomanda di fare attenzione ad applicare il supporto su superfici lisce, pulite e non grasse. Altrimenti la ventosa del supporto potrebbe staccarsi e la radio cadere. La radio potrebbe così danneggiarsi irreparabilmente!


- 2 Fissare quindi la radio con l'asola al supporto per pareti.

Se si vuole staccare il supporto a parete: Tirare il supporto a parete con attenzione.

 **Pericolo!**

Non appendere la radio ...

- *in luoghi esposti direttamente alle radiazioni solari! In caso contrario la radio potrebbe surriscaldarsi e danneggiarsi irreparabilmente. Sussiste il pericolo di incendi!*
- *nelle immediate vicinanze di fonti di calore. Per fonti di calore si intendono ad esempio forni, termoventilatori ed apparecchi simili, oltre alle griglie di aerazione di altri apparecchi elettrici! In caso contrario la radio potrebbe surriscaldarsi e danneggiarsi irreparabilmente. Sussiste il pericolo di incendi!*

 **Avviso di pericolo!**

Non appendere la radio in luoghi soggetti a forti scuotimenti o a vibrazioni costanti. I forti scuotimenti e le vibrazioni costanti potrebbero causare temporanei problemi di funzionamento o danni permanenti.

7. Funzionamento della radio

7.1. Ricevere una radiostazione

Per ricevere una radiostazione:

- 1** Accendere la radio ruotando il regolatore del volume in senso orario. A tal fine non è necessario ruotare il regolatore del volume fino a che ruota.
- 2** Impostare l'interruttore di selezione della banda di frequenza sulla banda di frequenza desiderata FM (onde ultracorte) o AM (onde medie).
- 3** Cercare una stazione radio che abbia una buona ricezione ruotando il sintonizzatore.
- 4** Impostare il volume desiderato ruotando il regolatore del volume.

7.2. Migliorare la ricezione della stazione radio

Per la ricezione delle stazioni radio la radio è dotata di una antenna integrata. Ruotare la radio fino a che la ricezione della stazione radio impostata non è migliorata.

8. Spegner la radio

Ruotare il regolatore del volume fino a che ruota in senso orario.

9. Altre funzioni della radio

9.1. Impostazione di data ed ora

L'ora viene indicata nel Display anche quando la radio è spenta. Fare attenzione a che la funzione della sveglia funziona in modo adeguato solo quando l'orologio è stato impostato correttamente.

Per impostare la data:

- 1 Premere quattro volte il tasto Mode. Nel Display viene visualizzato il mese attualmente impostato.
- 2 Premendo più volte il tasto Set impostare il mese desiderato.
- 3 Quando è stato impostato il mese desiderato premere il tasto Mode.
- 4 Nel Display viene visualizzato il giorno attualmente impostato. Premendo più volte il tasto Set impostare il giorno desiderato.

Per impostare l'ora:

- 1** Premere di nuovo il tasto Mode. Nel Display viene indicata l'ora e sulla destra una A, una P o una H.

Si ha la possibilità di impostare l'ora nel formato a 12 ore o in quello a 24 ore.

Se c'è una A o una P sulla destra si è nel formato a 10 ore (AM/PM), come si usa generalmente negli USA. Con la P sul Display viene visualizzato PM vicino all'indicazione delle ore.

Se c'è una H sulla destra ci si trova nel formato a 24 ore, come si usa generalmente nei paesi europei/asiatici.

- 2** Premendo più volte il tasto Set impostare l'indicazione dell'ora desiderata.
- 3** Quando si è raggiunta l'ora desiderato premere il tasto Mode.
- 4** Nel Display vengono visualizzati i minuti attualmente impostato. Premendo più volte il tasto Set impostare i minuti.
- 5** Quando sono visualizzati i minuti desiderati premere il tasto Mode.

- 6 Premere il tasto Set fino a che non lampeggiano di nuovo i due punti nell'indicazione dell'ora. L'ora impostata è ora salvata e viene visualizzata sul Display.

9.2. Utilizzo della funzione della sveglia

Con la funzione della sveglia in un momento programmato viene emesso automaticamente un segnale d'allarme. Si può così utilizzare la radio come sveglia.

9.2.1. Attivare la funzione della sveglia

Premere il tasto Mode. Nel Display lampeggia l'orario della sveglia e viene visualizzato AL. Premendo brevemente il tasto Set compare a sinistra vicino all'ora il simbolo del suono.

9.2.2. Impostare l'ora della sveglia

- 1 Per impostare l'ora desiderata per la sveglia: Premere di nuovo il tasto Mode. Nel Display lampeggia l'indicazione delle ore. Sul display viene inoltre visualizzato AL.

A seconda che nell'impostazione delle ore si abbia scelto il formato a 12 ore o il formato a 24 ore: A destra vicino all'indicazione dell'ore viene visualizzato ...

- A o P per il formato di visualizzazione a 12 ore, oppure
- H per il formato di visualizzazione a 24 ore.

- 2 Premendo più volte il tasto Set impostare l'indicazione dell'ora della sveglia desiderata.
- 3 Premere nuovamente il tasto Mode per memorizzare l'ora desiderata. Nel Display lampeggia ora l'indicazione dei minuti.
- 4 Premendo più volte il tasto Set impostare ora i minuti.
- 5 Premere il tasto Mode. L'ora della sveglia impostata adesso è salvata. Il simbolo del suono viene visualizzato sul Display.

Quando si vuole disattivare la funzione della sveglia: Premere una volta il tasto Set. L'ora della sveglia rimane salvata. Nel Display verrà ancora visualizzato il simbolo del suono.

9.3. Cambiare il Modo di visualizzazione

- 1 Premere brevemente il tasto Set. L'ora impostata per la sveglia viene visualizzata.



Nota:

Se dopo due secondi si preme di nuovo il tasto Set viene di nuovo visualizzata l'ora.

- 2 Premere di nuovo brevemente il tasto Set. Ora viene indicata la data memorizzata.

- 3** Premere di nuovo brevemente il tasto Set. Vengono ora indicato i secondi.

Si ha ora la possibilità di impostare i secondi: A tal fine premere il tasto Mode. L'indicazione dei secondi riparte da 00.

- 4** Per ritornare al normale Modo di indicazione premere il tasto Set.

9.4. Utilizzo della funzione di illuminazione

Premendo il tasto Light il Display si illumina. L'illuminazione scompare non appena il tasto Light viene lasciato.

10. Pulizia della radio

Pulire il il corpo della radio esclusivamente con un panno leggermente umido. In caso di sporco resistente versare alcune gocce di detergente sul panno umido. Fare attenzione a che durante la pulizia non entri dell'umidità nella radio.

! Avviso di pericolo!

Se dell'umidità penetra nella radio si ha il pericolo di scosse elettriche e di incendi!

11. Soluzione dei problemi

11.1. La radio non dà segni di funzionamento

- A Controllare se le batterie sono state inserite nel vano delle batterie come indicato nell'immagine.
- B Eventualmente le batterie inserite sono usate. In tal caso sostituire le batterie.

11.2. Nessuna ricezione oppure ricezione scarsa

- A Eseguire le operazioni descritte nel capitolo 7.2.
- B Cercare una stazione radio che abbia una ricezione migliore ruotando il sintonizzatore.

11.3. Nessun suono

Alzare il volume ruotando il regolatore del volume.

11.4. Altri problemi di funzionamento

Rivolgersi ai nostri partner di assistenza più vicini nel caso in cui ...

- i problemi descritti nei capitoli dal 11.1. al 11.3. non possono essere risolti come descritto oppure

- durante il funzionamento della radio si sono verificati altri tipi di problemi.

Gl'indirizzi dei centri di assistenza a noi affiliati sono disponibili nel certificato di garanzia allegato alla radio.

Avviso di pericolo!

La radio non contiene alcun pezzo che necessita la manutenzione dell'utente. Se il corpo della radio viene aperto decade la garanzia!

Nota:

Per danni derivanti da ...

- *Apertura del corpo della radio*
 - *tentativi di riparazione da parte di personale non qualificato*
 - *uso della radio non conforme alla sua destinazione*
- non viene assunta alcuna responsabilità/garanzia!*

12. Smaltimento della radio

Non buttare la radio con l'immondizia. Rivolgersi alle società o ai centri pubblici addetti allo smaltimento ed al riciclaggio della propria città. Informarsi qui sulle norme vigenti e sulle possibilità di smaltimento della radio.



Nota:

Si raccomanda di togliere le batterie dalla radio prima di smaltirlo. Non buttare le batterie con l'immondizia domestica! Consegnare le batterie usate ad un punto di raccolta o di smaltimento. Le batterie usate potrebbero essere anche riportate al negozio nel quale sono state acquistate.

Index

1. Veiligheidsinstructies	22
2. Leveringsomvang.....	24
3. Gebruik.....	24
4. Technische gegevens	24
5. Bedieningselementen	25
6. De radio gebruiksklaar maken.....	26
7. Gebruik van de radio	28
8. De radio uitzetten.....	29
9. Verdere functies van de radio	30
10. De radio reinigen.....	34
11. Storingen oplossen.....	35
12. De radio verwijderen	37

1. Veiligheidsinstructies

Gevaar!

Hang de radio niet ...

- *op plaatsen waar hij wordt blootgesteld aan direct zonlicht! In dat geval kan de radio oververhit en onherstelbaar beschadigd raken. Er bestaat gevaar voor brand!*
- *in de directe omgeving van warmtebronnen. Hiertoe behoren bijvoorbeeld ovens, ventilatorkachels en soortgelijke apparaten alsmede ventilatieopeningen van andere elektrische apparatuur! In dat geval kan de radio onherstelbaar beschadigd raken. Er bestaat gevaar voor brand!*

Waarschuwing!

De radio bevat geen delen, die door de gebruiker kunnen worden onderhouden. Wanneer de behuizing van de radio wordt geopend, komt de garantie te vervallen!

Wanneer iets gerepareerd moet worden, kunt u hiervoor bij een van onze servicepartners bij u in de buurt terecht. De adressen van onze servicepartners staan vermeld op de garantiekaart. Deze kaart wordt meegeleverd met de radio.



Opmerking:

Bij schade als gevolg van ...

- het openen van de behuizing van de radio*
- door niet-gekwalificeerd vakpersoneel uitgevoerde reparatiepogingen*
- ondoelmatig gebruik van de radio*

vervalt onze garantie en kunnen wij niet aansprakelijk worden gesteld!



Opmerking:

Met name oude batterijen kunnen batterijzuur lekken. Verwijder daarom alle batterijen uit de radio wanneer u hem langere tijd niet gebruikt. Zo beschermt u de radio tegen schade als gevolg van lekkend batterijzuur.

2. Leveringsomvang

- ✓ Radio
- ✓ Zuignap voor de wandbevestiging
- ✓ Deze gebruiksaanwijzing

3. Gebruik

De radio is uitsluitend bedoeld ...

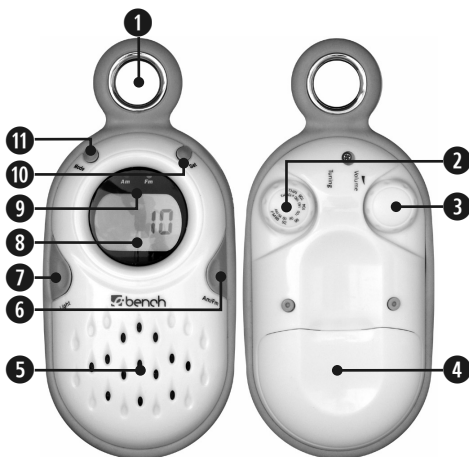
- als elektronisch entertainmentapparaat
- voor de ontvangst van FM- en AM-radiostations (resp. ultrakorte golf en middengolf)
- voor privé, niet-commercieel gebruik.

4. Technische gegevens

DC/Gelijkstroom:	3 V (2 × type AAA/LR03/Micro)
Ontvangtbereik FM:	87,5–108 MHz
Ontvangtbereik AM:	540–1620 kHz

5. Bedieningselementen

- 1 Ophangoog voor zuignap
- 2 Tuningregelaar met frequentieschaal
- 3 Volumeregelaar / Aan-/uitschakelaar
- 4 Batterijvakje
- 5 Luidspreker
- 6 Keuzeschakelaar voor frequentiebereik
- 7 Toets Light
- 8 Display
- 9 Weergave frequentiebereik (AM/FM)
- 10 Toets Set
- 11 Toets Mode



6. De radio gebruiksklaar maken

Haal de radio voorzichtig uit de verpakking. Laat de radio niet vallen! Hij kan hierdoor onherstelbaar beschadigd raken.

6.1. De batterijen plaatsen

- 1 Als de radio ingeschakeld is: draai de volumeregelaar tot aan de aanslag naar rechts.
- 2 Verwijder de klep van het batterijvakje op de achterzijde van de radio. Trek hiervoor de klep naar beneden weg.
- 3 Klap het batterijvakje open.
- 4 Plaats twee batterijen van het type AAA/LR03/Micro in het batterijvakje. Let erop dat de batterijen volgens de afbeelding in het batterijvakje worden geplaatst.
- 5 Sluit het batterijvakje weer.
- 6 Schuif de klep weer op zijn plaats. Bij het opschuiven moet de klep hoorbaar op zijn plaats inklikken. De radio is nu gebruiksklaar.



Opmerking:

De batterijen moeten worden vervangen als ...

- *het volume zonder bijstelling van de volumeregelaar afneemt*
- *het geluid tijdens de weergave vervormd is of*
- *de radio-ontvangst plotseling verdwijnt.*

Om de radio met het volledige vermogen te kunnen gebruiken: vervang altijd beide batterijen tegelijkertijd.

6.2. De radio ophangen

Voor het ophangen van de radio aan de bijgeleverde zuignap:

- 1 Druk de bijgeleverde zuignap op een vlakke, schone en vetvrije ondergrond. Geschikt zijn bijvoorbeeld gladde tegels of spiegels.

! Waarschuwing!

Let goed op dat de gekozen ondergrond inderdaad vlak, goed schoon en vetvrij is. In het andere geval kan de zuignap loslaten en de radio vallen. Daarbij kan hij onherstelbaar beschadigd raken!

- 2 Bevestig de radio uitsluitend met het ophangoog aan de zuignap.

Voor het losmaken van de zuignap: trek de zuignap voorzichtig los van de ondergrond.

Gevaar!

Hang de radio niet ...

- *op plaatsen waar hij wordt blootgesteld aan direct zonlicht! In dat geval kan de radio oververhit en onherstelbaar beschadigd raken. Er bestaat gevaar voor brand!*
- *in de directe omgeving van warmtebronnen. Hiertoe behoren bijvoorbeeld ovens, ventilatorkachels en soortgelijke apparaten alsmede ventilatieopeningen van andere elektrische apparatuur! In dat geval kan de radio onherstelbaar beschadigd raken. Er bestaat gevaar voor brand!*

Waarschuwing!

Hang de radio niet op plaatsen die aan hevige schokken of constante trillingen zijn blootgesteld. Hevige schokken en constante trillingen kunnen niet alleen tijdelijke storingen veroorzaken, maar ook tot blijvende schade leiden.

7. Gebruik van de radio

7.1. Radiostation ontvangen

Wanneer u een radiostation wilt ontvangen:

- 1 Schakel de radio in door de volumeregelaar met de klok mee te draaien. Hiervoor hoeft u de volumeregelaar niet tot aan de aanslag open te draaien.
- 2 Zet de keuzeschakelaar voor het frequentiebereik op het gewenste frequentiebereik: FM (ultrakorte golf) of AM (middengolf).
- 3 Zoek een radiostation met een goede ontvangst door aan de tuningknop te draaien.
- 4 Stel het gewenste volume in door aan de volumeregelaar te draaien.

7.2. De ontvangst van radiostations verbeteren

De radio beschikt over een ingebouwde antenne om radiostations te ontvangen. Draai de radio totdat de ontvangst van het ingestelde radiostation beter is geworden.

8. De radio uitzetten

Draai de volumeregelaar tot aan de aanslag naar rechts.

9. Verdere functies van de radio

9.1. Datum en kloktijd instellen

De kloktijd wordt op het display weergegeven bij uitgeschakelde radio. Bedenk wel dat het weksignaal alleen functioneert bij correct ingestelde klok.

De datum instellen:

- 1 Druk viermaal op de toets Mode. Op het display verschijnt de actueel geselecteerde maand.
- 2 Door het herhaald indrukken van de toets Set stelt u de gewenste maand in.
- 3 Druk op de toets Mode zodra u de gewenste maand hebt ingesteld.
- 4 Op het display verschijnt de actueel ingestelde dag. Door het herhaald indrukken van de toets Set stelt u de gewenste dag in.

De kloktijd instellen:

- 1 Druk opnieuw op de toets Mode. Op het display worden de uren weergegeven en aan de rechterzijde staat een A, een P of een H.

U kunt de kloktijd zowel op 12-uurs- als op 24-uursweergave instellen.

Wanneer aan de rechterzijde een A of een P staat, bevindt de klok zich in de 12-uursweergave AM/PM zoals die in de USA gebruikelijk is. Bij P verschijnt bovendien PM links naast de uurweergave op het display.

Wanneer aan de rechterzijde een H staat, bevindt de klok zich in de 24-uursweergave AM/PM zoals die in de meeste Europese landen gebruikelijk is.

- 2** Door het herhaald indrukken van de toets Set stelt u het gewenste uur in.
- 3** Druk op de toets Mode zodra u het gewenste uur hebt ingesteld.
- 4** Op het display verschijnen het actueel ingestelde minuten. Door het herhaald indrukken van de toets Set stelt u de gewenste minuten in.
- 5** Druk op de toets Mode zodra u de gewenste minuten hebt ingesteld.
- 6** Druk op de toets Set totdat de dubbele punt op het display weer knippert. De ingestelde tijd is nu opgeslagen en wordt op het display weergegeven.

9.2. De wekfunctie gebruiken

Met de wekfunctie wordt op een voorgeprogrammeerd tijdstip automatisch een alarmsignaal gegenereerd. Zo kunt u de radio als wekker gebruiken.

9.2.1. De wekfunctie inschakelen

Druk op de toets Mode. Op het display knippert de ingestelde wektijd en AL wordt weergegeven. Door het kort indrukken van de toets Set verschijnt links naast de kloktijd het signaalsymbool.

9.2.2. De wektijd instellen

- 1 Het instellen van de wektijd Druk opnieuw op de toets Mode. Op het display knippert nu de urenweergave. AL wordt op het display weergegeven.

Al naargelang de vraag of u de kloktijd op de 12-uurs- of de 24-uurs-weergave hebt ingesteld: verschijnt rechts naast de urenweergave ...

→ A of P voor de 12-uurs-weergave of

→ H voor de 24-uurs-weergave.

- 2 Door het herhaald indrukken van de toets Set stelt u het gewenste uur voor de wektijd in.

- 3 Druk opnieuw op de toets Mode om het gewenste uur op te slaan. Op het display knippert nu de minutenweergave.
- 4 Door het herhaald indrukken van de toets Set stelt u de gewenste minutentijd in.
- 5 Druk op de toets Mode. De ingestelde wektijd is nu opgeslagen. Het signaalsymbool wordt op het display weergegeven.

De wekfunctie uitschakelen: druk één keer op de toets Set. De ingestelde wektijd blijft opgeslagen. Op het display wordt ook nog steeds het signaalsymbool weergegeven.

9.3. Binnen de weergavemodus wisselen

- 1 Druk kort de toets Set in: de ingestelde wektijd wordt weergegeven.



Opmerking:

Wanneer u de toets binnen twee seconden niet opnieuw indrukt, verschijnt daarna de normale kloktijd weer.

- 2 Druk opnieuw kort de toets Set in: nu verschijnt de opgeslagen datum.
- 3 Druk opnieuw kort de toets Set in: de secondeweergave verschijnt.

Hier kunt u nu de seconden instellen. Druk op de toets Mode. De secondeweergave begint bij 00.

- 4 Druk de toets Set in om terug t keren naar de normale weergavemodus.

9.4. De verlichtingsfunctie gebruiken

Door het indrukken van de toets Light wordt het display verlicht. De verlichting dooft zodra u de toets Light weer loslaat.

10. De radio reinigen

Reinig de behuizing van de radio uitsluitend met een iets vochtige doek. Bij hardnekkige verontreinigingen kunt u een paar druppels zacht afwasmiddel op de vochtige doek doen. Let erop dat bij het reinigen geen vocht in de radio dringt!

Waarschuwing!

Wanneer vocht in de radio binnendringt, bestaat gevaar voor elektrische schokken en brand!

11. Storingen oplossen

11.1. De radio functioneert niet

- A Controleer of de batterijen volgens de afbeelding in het batterijvakje zijn geplaatst.
- B De geplaatste batterijen kunnen leeg zijn. Vervang in dit geval de batterijen.

11.2. Geen of slechte ontvangst

- A Voer de bij 7.2. beschreven stappen uit.
- B Zoek een radiostation met een betere ontvangst door aan de tuningknop te draaien.

11.3. Geen geluid

Verhoog het volume door aan de volumeregelaar te draaien.

11.4. Andere storingen

Neem contact op met een van onze servicepartners bij u in de buurt, wanneer ...

- de in de hoofdstukken 11.1. tot 11.3. genoemde storingen niet op de beschreven manier kunnen worden verholpen of

- bij het gebruik van de radio andere storingen optreden.

De adressen van onze servicepartners staan op de garantiekaart, die met de radio is meegeleverd.

Waarschuwing!

De radio bevat geen delen, die door de gebruiker kunnen worden onderhouden. Wanneer de behuizing van de radio wordt geopend, komt de garantie te vervallen!

Opmerking:

Bij schade als gevolg van ...

- *het openen van de behuizing van de radio*
- *door niet-gekwalificeerd vakpersoneel uitgevoerde reparatiepogingen*
- *ondoelmatig gebruik van de radio*

vervalt onze garantie en kunnen wij niet aansprakelijk worden gesteld!

12. De radio verwijderen

De radio hoort niet bij het huisafval. Neem contact op met het milieupark/de vuilophaaldienst in uw stad of gemeente. Vraag hier, welke mogelijkheden voor het verwijderen van de radio bestaan of voorgeschreven zijn.



Opmerking:

Haal de batterijen uit de radio voordat u de radio bij het afval deponeert. Lege batterijen horen niet thuis in het huisafval! Geef lege batterijen af bij een daarvoor bestemd verzamelpunt. Lege batterijen kunnen ook worden afgegeven in de winkel waar u ze hebt gekocht.

Sommaire

1. Indications de sécurité.....	40
2. Contenu	42
3. Utilisation	42
4. Caractéristiques techniques	42
5. Eléments d'utilisation.....	43
6. Mettre la radio en service	44
7. Fonctionnement de la radio	47
8. Eteindre la radio	48
9. Autres fonctions de la radio	48
10. Nettoyer la radio	52
11. Réparer des dysfonctionnements	53
12. Eliminer la radio.....	55

1. Indications de sécurité

Danger !

Ne suspendez pas la radio ...

- *à des endroits exposés au rayonnement direct du soleil. La radio pourrait sinon surchauffer et être endommagée de façon irréparable. Risque d'incendie !*
- *à proximité directe de sources de chaleur. En font par ex. partie les fours, les radiateurs soufflants et autres appareils semblables, ainsi que les ouvertures d'aération d'autres appareils électriques. La radio pourrait sinon être endommagée de façon irréparable. Risque d'incendie !*

Attention !

La radio ne comprend pas de pièces pouvant être réparées par l'utilisateur. Si le boîtier de la radio a été ouvert, la garantie prend fin !

En cas de réparation, adressez-vous à notre partenaire service se trouvant près de chez vous. Vous trouverez les adresses de nos partenaires services sur la carte de garantie fournie avec la radio.



Remarque :

Nous ne prenons en charge aucune responsabilité ni garantie pour des dommages causés par ...

- l'ouverture du boîtier de la radio*
- des tentatives de réparation qui n'ont pas été effectuées par du personnel spécialisé qualifié*
- une utilisation non conforme à la destination de la radio.*



Remarque :

De l'acide peut s'écouler, notamment chez les vieilles piles. Enlevez pour cette raison toutes les piles lorsque vous n'utilisez pas la radio pendant un certain temps. Vous protégez ainsi la radio de dommages dus à l'acide écoulé.

2. Contenu

- ✓ Radio
- ✓ Ventouse pour la fixation au mur
- ✓ Cette notice d'utilisation

3. Utilisation

La radio est exclusivement destinée ...

- à une utilisation comme appareil électronique de divertissement
- à la réception d'émetteurs radio FM/ondes ultra courtes et AM/moyennes ondes
- à une utilisation privée et non commerciale.

4. Caractéristiques techniques

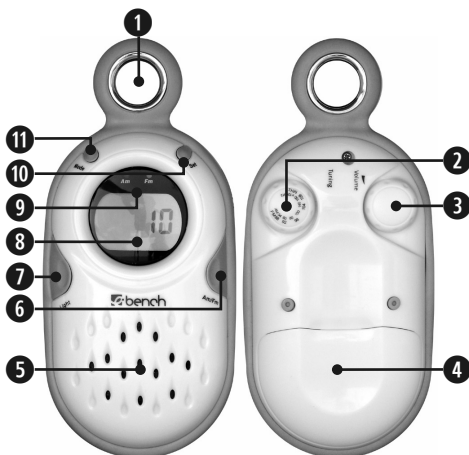
DC/courant continu : 3 V (2 × type AAA/LR03/Micro)

Zone de réception UKW/FM : 87,5–108 MHz

Zone de réception MW/AM : 540–1620 kHz

5. Éléments d'utilisation

- 1 Crochet de suspension pour ventouse
- 2 Régulateur des stations avec échelle des zones de fréquence
- 3 Régulateur de volume / Bouton de marche/d'arrêt
- 4 Compartiment à piles
- 5 Haut-parleurs
- 6 Sélecteur de zone de fréquence
- 7 Touche Light
- 8 Ecran
- 9 Indicateur des zones de fréquence (AM/FM)
- 10 Touche Set
- 11 Touche Mode



6. Mettre la radio en service

Retirez avec précaution la radio de son emballage. Ne faites pas tomber la radio! Elle pourrait être endommagée de façon irréparable.

6.1. Insérer les piles

- 1 Si la radio est allumée : tournez le régulateur de volume dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à la butée.
- 2 Retirez le couvercle du compartiment à piles se trouvant au dos de la radio. Enlevez le couvercle en le tirant vers le bas.
- 3 Ouvrez le compartiment à piles.
- 4 Insérez deux piles de type AAA/LR03/Micro dans le compartiment à piles. Veillez à insérer les piles conformément au schéma visible dans le compartiment à piles.
- 5 Refermez le compartiment à piles.
- 6 Replacez le couvercle dans sa position initiale. En le poussant, le couvercle doit s'enclencher avec un déclic. La radio est maintenant mise en service.



Remarque :

Il faut remplacer les piles lorsque ...

- *le volume diminue lors de la lecture sans que le réglage du régulateur de volume ne soit modifié*
- *le son est déformé lors de la lecture ou que*
- *la réception radio s'interrompt brusquement.*

Pour pouvoir utiliser la radio dans toute sa capacité : remplacez toujours les deux piles.

6.2. Suspendre la radio

Pour suspendre la radio avec la ventouse fournie :

- 1 Appuyez la ventouse fournie sur un support lisse, propre et exempt de graisse. Par exemple, les murs carrelés ou les miroirs sont des supports appropriés.



Attention !

Veillez toujours à ce que le support soit lisse, propre et exempt de graisse. Dans le cas contraire, la ventouse pourrait se détacher, faisant tomber la radio. La radio peut ainsi être endommagée de façon irréparable !

- 2 Fixez ensuite la radio à la ventouse à l'aide du crochet de suspension.

Si vous souhaitez enlever la ventouse : détachez avec précaution la ventouse de son support.

 **Danger !**

Ne suspendez pas la radio ...

- *à des endroits exposés au rayonnement direct du soleil. La radio pourrait sinon surchauffer et être endommagée de façon irréparable. Risque d'incendie !*
- *à proximité directe de sources de chaleur. En font par ex. partie les fours, les radiateurs soufflants et autres appareils semblables, ainsi que les ouvertures d'aération d'autres appareils électriques. La radio pourrait sinon être endommagée de façon irréparable. Risque d'incendie !*

 **Attention !**

Ne suspendez pas la radio à des endroits exposés à de fortes secousses ou à des vibrations constantes. De fortes secousses et des vibrations constantes peuvent conduire à des dysfonctionnements temporaires ou également à des endommagements persistants.

7. Fonctionnement de la radio

7.1. Recevoir des stations de radio

Pour recevoir une station de radio :

- 1** Branchez la radio en tournant le régulateur de volume dans le sens des aiguilles d'une montre. Il n'est pas nécessaire de tourner le régulateur de volume jusqu'à la butée.
- 2** Placez le sélecteur de zone de fréquence sur la zone de fréquence souhaitée FM (ondes ultra courtes) ou AM (moyennes ondes).
- 3** Cherchez une station de radio avec une bonne réception en tournant le régulateur des stations.
- 4** Réglez le volume souhaité en tournant le régulateur de volume.

7.2. Améliorer la réception de stations de radio

La radio dispose d'une antenne intégrée pour la réception de stations de radio.

Tournez la radio jusqu'à ce que la réception de la station de radio réglée s'améliore.

8. Eteindre la radio

Tournez le régulateur de volume dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à la butée.

9. Autres fonctions de la radio

9.1. Réglage de la date et de l'heure

L'heure reste affichée sur l'écran lorsque la radio est éteinte. Attention, la fonction de réveil ne fonctionne parfaitement que si l'heure est réglée correctement.

Comment régler la date :

- 1 Appuyez quatre fois sur la touche Mode. Le mois réglé actuellement s'affiche sur l'écran.
- 2 Vous programmez le mois en appuyant à plusieurs reprises sur la touche Set.
- 3 Lorsque vous avez réglé le mois souhaité, appuyez sur la touche Mode.
- 4 Le jour réglé actuellement s'affiche sur l'écran. Vous programmez le jour souhaité en appuyant à plusieurs reprises sur la touche Set.

Comment régler l'heure :

- 1** Appuyez de nouveau sur la touche Mode. L'affichage des heures s'affiche sur l'écran et à droite se trouve un A, un P ou un H.

Vous avez la possibilité de régler l'heure suivant le mode d'affichage de 12 heures ou suivant le mode d'affichage de 24 heures.

Si un A ou un P apparaît à droite, vous vous trouvez en mode AM/PM de 12 heures tel qu'il est courant aux Etats-Unis. Pour P, PM apparaît en supplément à gauche près de l'affichage des heures.

Si un H apparaît à droite, vous vous trouvez en mode de 24 heures tel qu'il est courant dans la plupart des pays européens/asiatiques.

- 2** Vous programmez l'heure en appuyant à plusieurs reprises sur la touche Set.
- 3** Lorsque vous avez atteint l'affichage de l'heure souhaitée, appuyez sur la touche Mode.
- 4** Les minutes réglées actuellement s'affichent sur l'écran. Vous programmez les minutes en appuyant à plusieurs reprises sur la touche Set.
- 5** Lorsque vous avez atteint l'affichage des minutes souhaitée, appuyez sur la touche Mode.

- Appuyez sur la touche Set jusqu'à ce que les deux points de l'affichage clignotent de nouveau. L'heure réglée est maintenant mémorisée et s'affiche sur l'écran.

9.2. Utiliser la fonction réveil

La fonction réveil permet de déclencher automatiquement un son d'alarme à un moment préprogrammé. Vous pouvez ainsi utiliser la radio comme réveil.

9.2.1. Activer la fonction réveil

Appuyez sur la touche Mode. L'heure de réveil réglée clignote sur l'écran et AL apparaît. En appuyant brièvement sur la touche Set, le symbole son apparaît à gauche près de l'heure.

9.2.2. Régler l'heure de réveil

- Comment régler l'heure de réveil souhaitée : appuyez de nouveau sur la touche Mode. L'affichage de l'heure clignote sur l'écran. AL reste affiché sur l'écran.

Suivant le mode que vous avez choisi lors du réglage de l'heure (mode de 12 heures ou mode de 24 heures) :

A droite, près de l'affichage de l'heure, s'affichent ...

- un A ou un P pour le mode d'affichage de 12 heures
ou

- un H pour le mode d'affichage de 24 heures.
- 2 En appuyant à plusieurs reprises sur la touche Set, vous réglez l'affichage de l'heure pour l'heure de réveil.
- 3 Appuyez de nouveau sur la touche Mode pour mémoriser l'heure souhaitée. Maintenant, l'affichage des minutes clignote sur l'écran.
- 4 En appuyant à plusieurs reprises sur la touche Set, vous réglez l'affichage des minutes.
- 5 Appuyez sur la touche Mode. L'heure de réveil réglée est maintenant mémorisée. Le symbole son s'affiche sur l'écran.

Si vous souhaitez désactiver la fonction réveil : appuyez une fois sur la touche Set. L'heure de réveil réglée reste mémorisée. Le symbole son reste affiché sur l'écran.

9.3. Changer de mode d'affichage

- 1 Appuyez brièvement sur la touche Set : l'heure de réveil réglée apparaît.



Remarque :

Si vous n'appuyez pas une nouvelle fois sur la touche Set après deux secondes, l'heure normale s'affiche de nouveau.

- 2 Appuyez de nouveau brièvement sur la touche Set : la date mémorisée s'affiche.
- 3 Appuyez de nouveau brièvement sur la touche Set : les secondes s'affichent.

Vous avez ici la possibilité de régler les secondes : appuyez pour cela sur la touche Mode. L'affichage des secondes commence à 00.

- 4 Pour retourner au mode d'affichage normal, appuyez sur la touche Set.

9.4. Utiliser la fonction d'éclairage

En appuyant sur la touche, l'écran s'allume. L'éclairage s'éteint dès que vous relâchez la touche Light.

10. Nettoyer la radio

Nettoyez le boîtier de la radio uniquement avec un chiffon légèrement humide. En cas de taches agressives, versez sur le chiffon légèrement humide quelques gouttes de produit vaisselle doux. Veillez à ce que l'humidité ne pénètre pas dans la radio lors du nettoyage !

! Attention !

Il existe un risque de décharge électrique et d'incendie si de l'humidité pénètre dans la radio !

11. Réparer des dysfonctionnements

11.1. La radio ne montre aucune fonction

- A Vérifiez si les piles sont insérées conformément au schéma visible dans le compartiment à piles.
- B Les piles insérées sont éventuellement usagées. Dans ce cas, remplacez les piles.

11.2. Pas de réception ou mauvaise réception

- A Effectuez les étapes décrites au point 7.2.
- B Cherchez une station de radio avec une meilleure réception en tournant le régulateur des stations.

11.3. Pas de son

Augmentez le volume en tournant le régulateur de volume.

11.4. Autres dysfonctionnements

Veillez-vous adresser au partenaire service se trouvant près de chez vous si ...

- les dysfonctionnements cités aux chapitres 11.1. à 11.3. ne peuvent être réparés tel que cela est décrit ou si

- d'autres dysfonctionnements apparaissent lors de l'utilisation de la radio.

Vous trouverez les adresses de nos partenaires services sur la carte de garantie fournie avec la radio.

Attention !

La radio ne comprend pas de pièces pouvant être réparées par l'utilisateur. Si le boîtier de la radio a été ouvert, la garantie prend fin !

Remarque :

Nous ne prenons en charge aucune responsabilité ni garantie pour des dommages causés par ...

- *l'ouverture du boîtier de la radio*
- *des tentatives de réparation qui n'ont pas été effectuées par du personnel spécialisé qualifié*
- *une utilisation non conforme à la destination de la radio.*

12. Eliminer la radio

Ne jetez pas la radio dans les ordures ménagères. Adressez-vous aux services responsables de l'élimination et du recyclage des déchets dans votre ville ou dans votre commune. Renseignez-vous sur les possibilités qui existent ou qui sont prescrites pour l'élimination d'appareils électriques.



Remarque :

Enlevez dans tous les cas les piles avant d'éliminer la balance et/ou la télécommande à écran. Ne jetez pas les piles dans les ordures ménagères ! Déposez les piles usagées à un point de récupération ou d'élimination. Les piles usagées peuvent également être rendues dans le magasin où elles ont été achetées.

The logo consists of a black square containing a white stylized lowercase letter 'e'. A white dot is positioned to the right of the 'e', and a horizontal line extends from the dot to the right, passing through the word 'bench'.

e·bench
